

**Objednatel:**

Národní rozvojová banka, a.s.

Přemyslovská 2845/43

130 00 Praha 3

IČO: 44848943

DIČ: CZ699005898

Zápis v OR: Městského soudu v Praze, B 1329

Peněžní ústav: Národní rozvojová banka, a.s.,  
Přemyslovská 2845/43, 130 00 Praha 3

Číslo účtu: [REDACTED]

e-mail: podatelna@nrb.cz

**Dodavatel:**

České překlady s.r.o.

Spálená 108/51

110 00 Praha 1

Česká republika

IČO: 28196546

DIČ: CZ28196546

**Adresát:**

České překlady s.r.o.

Spálená 108/51

110 00 Praha 1

Česká republika

**Předmět objednávky:**

Objednávám u Vás:

Překlad výroční zprávy NRB za rok 2025 do AJ

Cena: 75 141,54 bez DPH

| Položka                                      | Množství / j. | Cena za jedn.<br>v CZK bez DPH | Cena celkem<br>bez DPH | Sazba<br>DPH | Částka<br>DPH | Cena celkem<br>s DPH |
|--|---------------|--------------------------------|------------------------|--------------|---------------|----------------------|
| Překlad výroční zprávy NRB za rok 2025 do AJ |               |                                | 75 141,54              | 21%          | 15 779,72     | 90 921,26            |

Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva vstupuje v účinnost dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv.  
Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva včetně příloh a veškerých jejich případných budoucích dodatků bude uveřejněna v souladu se zákonem o registru smluv. Uveřejnění smlouvy zabezpečí Národní rozvojová banka, a.s.  
Smluvní strany výslovně prohlašují, že případné plnění jedné ze smluvních stran před datem účinnosti (avšak po podpisu obou smluvních stran) této smlouvy je platné, jako by bylo uskutečněno od data účinnosti této smlouvy, pokud je zřejmé, že bylo plněno dle této smlouvy.

Žádáme o uvedení čísla objednávky na Vaší faktuře a zároveň o stanovení lhůty splatnosti ne kratší, než 14 dní od data jejího odeslání.

Datum dodání: 20.5.2026

Místo/způsob dodání:

Vyřizuje: Vyřizuje-OMK

Kontakt: [REDACTED]

Cena objednávky: 75 141,54 CZK bez DPH

90 921,26 CZK vč. DPH

Národní rozvojová banka, a.s.

Jméno: [REDACTED]

Funkce: ředitel odboru Lidské zdroje a korporátní vzt

Datum podpisu: 19.3.2026 16:24

Podpis oprávněné osoby dodavatele:

Jméno: [REDACTED]

Funkce: PROJECT MANAGER

Razítko a podpis [REDACTED]

**ceskepreklady**

TRANSLATIONS

Spálená 108/51, 110 00 Praha 1

tel.: 4420 221 111

IČ 28196546 DIČ CZ28196546

www.ceskepreklady.cz